



V RANOV U BRNA

Kláster a hrobku založil kníže Maxmilián a jeho manželka Kateřina ve 20. letech 17. století. Pro Lichtenštejny měl Vranov velký význam jako duchovní centrum rodu, kde navíc velká většina příslušníků nalezla věčný pokoj.

Das Kloster und die Gruft haben Fürst Maximilian und seine Gemahlin Katharina in den 20er Jahren des 17. Jahrhunderts gegründet. Für die Lichtensteiner war Vranov, deutsch Wranau, als geistiges Zentrum des Hauses sehr bedeutsam und war zugleich die letzte Ruhestätte der meisten Familienangehörigen.

www.vranov.cz



KŘTINY

Městysu vévodí v místech dvou původních středověkých kostelů dnešní chrám barokního architekta J. B. Santiniho.

Den Markt beherrscht eine, an der Stelle zweier ursprünglichen mittelalterlichen Kirchen errichtete, riesige Kirche des barocken Architekten J. B. Santini.

www.krtiny.cz



BUČOVICE

Nejvýznamnější stavbou ve městě je pozdně renesanční zámek. Od roku 1597 až do roku 1945 patřil zámek i s panstvím rodu Lichtenštejnů.

Das bedeutendste Bauwerk der Stadt ist das Schloss aus der Spätrenaissance. Von 1597 bis 1945 gehörten das Schloss und die Herrschaft der Familie Lichtenstein.

www.bucovice.cz, www.zamek-bucovice.cz



WILFERSDORF

Stálá výstava o historii rodu Lichtenštejnů v místním zámku.

Die Dauerausstellung über die Geschichte der Fürstlichen Familie Lichtenstein im Schloss.

www.liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at
www.wilfersdorf.at



Centrála cestovního ruchu-Jižní Morava, z.s.p.o.
Tourismuszentrale – Südmähren
Radnická 2, 602 00 Brno, Tel.: +420 542 210 088
e-mail: info@ccrjm.cz
www.ccrjm.cz

WWW.LICHTENSTEJNOVE.CZ

Vydala Centrál cestovního ruchu – Jižní Morava, z.s.p.o. v roce 2017,
produkce Advertum s.r.o., tisk Tiskárna Didot, spol. s r.o.,
fotografie archiv CCRJM.

PO STOPÁCH
LICHTENŠTEJNŮ
NA JIŽNÍ MORAVĚ
A V DOLNÍM RAKOUSKU

AUF DEN SPUREN
DER LIECHTENSTEINER
IN SÜDMÄHREN
UND NIEDERÖSTERREICH



WWW.LICHTENSTEJNOVE.CZ



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro
regionální rozvoj



EVROPSKÝ FOND PRO
REGIONÁLNÍ ROZVOJ



Jihomoravský kraj
Podpořil Jihomoravský kraj



Jižní Morava



LEDNICE

První zmínky o Lednici máme k roku 1222, kdy ji držel mocný rod Sirotků. O městečko měli velmi velký zájem Lichtenštejnové, kteří ho získali již v roce 1322 a od tohoto roku náleželo k panství mikulovskému. Po ztrátě Mikulova v roce 1560 bylo panství koupeno v roce 1578 Hartmanem II. z Lichtenštejna a v rukou rodu zůstalo další staletí až do roku 1945. Lednice byla jedním z městeček, jejichž význam díky stavitelské a hospodářské činnosti majitelů panství výrazně přesáhl i hranice lichtenštejnského dominia. V Lednici stál již od středověku hrad a později v několika stavebních etapách přestavěný zámek, který sloužil potřebám rodu hlavně jako lední sídlo. Do dnešní doby můžeme spatřit na lednickém kostele, který je součástí zámeckého areálu, staré náhrobní desky připomínající život Lichtenštejnů v 16. století.

Obec Lednice **www.lednice.cz**
Státní zámek Lednice **www.zamek-lednice.com**

Die ersten schriftlichen Zeugnisse über Lednice, deutsch Eisgrub, sind auf das Jahr 1222 datiert. Damals war der Ort im Besitz des mächtigen Geschlechts Sirocti, deutsch Waise. Für den Markt haben sich die Liechtensteiner stark interessiert, bis sie ihn bereits im Jahre 1322 erwarben. Seitdem gehörte Lednice zur Nikolsburger Herrschaft (Mikulov). Nach dem Verlust von Mikulov im Jahre 1560 wurde die Herrschaft im Jahre 1578 von Hartmann II. von Liechtenstein gekauft und blieb über Jahrhunderte bis 1945 im Besitz des Hauses Liechtenstein.

Lednice war einer der Märkte, dessen Bedeutung dank baulicher und wirtschaftlicher Tätigkeit der Herrschaftseigentümer auch weit über die Grenzen des liechtensteinischen Dominiums hinaus wuchs. In Lednice hatte es bereits seit dem Mittelalter eine Burg, und später ein in mehreren baulichen Etappen umgebautes Schloss gegeben, das den Bedürfnissen des Hauses Liechtenstein diente und hauptsächlich als Sommerresidenz fungierte. Bis heute können an der, in das Schlossgelände einkomponierten Kirche von Lednice alte Grabtafeln besichtigt werden, die das Leben der Liechtensteiner im 16. Jahrhundert vergegenwärtigen.

Gemeinde Lednice: **www.lednice.cz**
Staatsschloss Lednice: **www.zamek-lednice.com**



VALTICE

Město držel rod Lichtenštejnů od roku 1395 až do roku 1945. Ve městě došlo k založení kláštera Milosrdných bratří roku 1605, který byl představován za knížete Karla Eusebia z Lichtenštejna a jeho manželky Beatrix z Ditrichštejna v 60. letech 17. století. Ze stejné doby pochází i kostel Navštívení Panny Marie z let 1631–1671, který je dominantou a protiváhou světské moci, kterou představoval zámek. Rod knízat z Lichtenštejna využíval rozsáhlý zámek jako svoji rodovou rezidenci až do roku 1943.

Obec Valtice **www.valtice.eu**
Státní zámek Valtice **www.zamek-valtice.cz**

Im Besitz des Hauses Liechtenstein blieb die Stadt von 1395 bis 1945. In der Stadt wurde im Jahre 1605 ein Kloster der Barmherzigen Brüder gegründet. Dieses Hospital wurde unter dem Fürsten Carl Eusebius von Liechtenstein und seiner Gemahlin Beatrix von Dietrichstein in den 60er Jahren des 17. Jahrhunderts umgebaut. Aus derselben Zeit stammt auch die Kirche Mariä Heimsuchung aus 1631–1671. Sie ist ein Wahrzeichen und ein symbolisches Gegengewicht zur weltlichen Macht, die das Schloss darstellt. Das Haus der Fürsten von und zu Liechtenstein nutzte das ausgedehnte Schloss bis 1943 als Familienresidenz.

Gemeinde Valtice: **www.valtice.eu**
Staatsschloss Valtice: **www.zamek-valtice.cz**

LEDNICKO-VALTICKÝ AREÁL

Zámky jsou nedílnou součástí architektonicko-krajinářského celku, který byl v roce 1996 zanesen na seznam Světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO.

LEDNICE - VALTICE AREAL

Die Schlösser sind ein integrierender Bestandteil einer weitläufigen, architektonischen und landschaftlichen Einheit, die im Jahre 1996 in die UNESCO-Liste des Weltkultur- und Weltnaturerbes eingetragen wurde.



MIKULOV

Městu vévodí zámek, který se vypíná na skále, kolem níž se rozkládá městská zástavba. Na východě se nad ním tyčí Svatý kopeček, ze severu vrch Turoid, který je výběžkem Pálavy. Na místě románského a gotického hradu vznikl v 17. století zámek. Mikulov byl od roku 1249 v držení rodu Lichtenštejnů, kteří zde měli svoje hlavní rodové sídlo na Moravě. S Mikulovem je spojen osud známé bílé paní, kterou byla Perchta z Rožmberka provdaná za Jana V. z Lichtenštejna. V rukou Lichtenštejnů zůstalo město a panství Mikulov do roku 1560, kdy byl prodán uherskému rodu Kerecsényů z Kerecsényi. Ti ho byli nuceni prodat okolo roku 1570 Ditrichštejnům, kteří zde byli až do roku 1945.

Město Mikulov **www.mikulov.cz**
Regionální muzeum v Mikulově **www.rmm.cz**

Über der Stadt thront auf einem emporragenden Fels ein Schloss, umgeben vom dem sich rundum ausbreitenden städtischen Siedlungsgebiet. Darüber erheben sich im Osten der Heilige Berg und im Norden der Berg Turoid, ein Ausläufer der Pollauer Berge. Mikulov war seit 1249 im Besitz des Hauses Liechtenstein, das hier seine mährische Hauptresidenz hatte. Mit Mikulov ist das Schicksal der berühmten Weißen Frau verknüpft. Sie hieß Perchta von Rosenberg und war mit Johann V. von Liechtenstein vermählt. In der Hand der Liechtensteiner blieben die Stadt und die Herrschaft Mikulov bis in das Jahr 1560. Damals wurde die Herrschaft an das ungarische Adelsgeschlecht Kerecsényi von Kerecseny verkauft. Die Kerecsényi waren gezwungen, ihren hiesigen Besitz um das Jahr 1570 an die Dietrichsteiner zu verkaufen, die hier bis 1945 blieben.

Stadt Mikulov: **www.mikulov.cz**
Regionalmuseum Mikulov: **www.rmm.cz**



BŘECLAV

V r. 1638 břeclavské panství přikoupili k svým moravským držávám Lichtenštejnové. Městské muzeum a galerie Břeclav spravuje Lichtenštejnský dům s expozicí „Historie rodu Lichtenštejnů“.

Im Jahre 1638 kauften die Liechtensteiner die Herrschaft Břeclav zu ihren mährischen Besitzungen hinzu. In dem vom Stadtmuseum und von der Galerie Břeclav verwalteten Haus Liechtenstein ist die Ausstellung über die Geschichte des Hauses Liechtenstein „Historie rodu Lichtenštejnů“ eingerichtet.

www.breclav.org, **www.muzeumbv.cz**



ADAMOV

Patrně od roku 1732 nese osada jméno Adamov, a to podle Adama Josefa z Lichtenštejna. Dominantou je farní kostelík svatě Barbory s tzv. světským oltářem.

Wahrscheinlich seit 1732 trägt die Siedlung den Namen Adamov (Adamsthal). Benannt nach Joseph Johann Adam von Liechtenstein. Kleine Pfarrkirche St.-Barbara mit dem sog. Zwetler Altar

www.adamov.cz